

TEXTO 1. FRAGMENTO DE LA *CRÓNICA* DE FRAY DIEGO DURÁN*

Lea el texto y fíjese en las siguientes características:

- Aspecto ortográfico
- Meridionalismo fonético

Quiero contar lo que en la mesma pintura vide, y es que teníhan pintado cómo llouía sobre ello vna arena y graniço muy menudito, y, queriéndome satisfaçer qué fuese aquello, me dixerón que muy gran tiempo les llouió arena del cielo a sus padres en el camino que para esta tierra trujeron, lo qual si no me engaño deue de ser el maná con que Dios les sustentó en el desierto, como lo quenta el capítulo dies y seis del Éxodo, y porque no dexemos nada por contar, quiero enpeçá a contar la Sagrada Escripura, pues el salir con mi opinión me fuerça, y quiero tomar mi tema desde el primer capítulo de Génesis y deçir: en el prinçipio creó Dios el çielo y la tierra, como me enpeçó a contar vn biejo natural de Cholula, de hedad de cien años, que de puro biejo andaua ya ynclinado açia la tierra, açaz docto en sus antiguallas.

* En: FRAGO GRACIA, Juan Antonio, FRANCO FIGUEROA, Mariano (2003): *El español de América*, 2ª ed. corr. y aum., Cádiz, Universidad de Cádiz, pág. 251.